

Становище

от доц. д-р **Ирина Николова Иванова**

Катедра Английска филология, ФХН,

Шуменски университет „Епископ Константин Преславски“,

Област на висшето образование 1. Педагогически науки, професионално
направление 1.3. Педагогика на обучението по... (Методика на обучението по
английски език),

по конкурс за заемане на академичната длъжност **„професор“** в

област на висшето образование 2. Хуманитарни науки,

професионално направление 2.1. Филология, Специалност

„Английски език за медицински цели“, обявен в ДВ бр. 50 от

02.06.2026 г.

с кандидат доц. д-р **Илина Цветанова Дойкова**

Медицински университет - Варна „Проф. д-р Параскев Стоянов“, Катедра

„Западни и класически езици“, Департамент по чуждоезиково обучение,

комуникации и спорт

1. Данни за процедурата по конкурса:

Процедурата по конкурса е осъществена според изискванията на Правилника за условията и реда за придобиване на научни степени и заемане на академични длъжности в Медицински университет - Варна „Проф. д-р Параскев Стоянов“. По мое мнение, при процедурата няма допуснати нарушения. Кандидатката отговаря на минималните национални изисквания за заемане на академичната длъжност **професор** по чл. 2б, ал. 2 и 3 от ЗРАСРБ, и

изискванията на правилника условията и реда за придобиване на научни степени и заемане на академични длъжности в Медицински университет - Варна.

2. Данни за кандидата

Единственият кандидат по конкурса е доц. д-р Илина Цветанова Дойкова. Завършила е ВТУ „Св. св. Кирил и Методий” със специалност „Български и английски език“, и квалификация преподавател по английски и български език. През 2016 г. придобива докторска степен по Германски езици (съвременен английски език) в Шуменския университет „Епископ Константин Преславски“.

Кандидатът има впечатляваща професионална кариера, голяма част от която е пряко свързана с преподаване, управление и експертна дейност в академична среда у нас и в чужбина. Преди постъпването си в Медицински университет - Варна Илина Дойкова е работила в Колеж по туризъм към ИУ – Варна, Български морски квалификационен център, Висше училище по приложни науки – гр. Хамбург, Технически университет – Варна и Висше училище по Мениджмънт – Варна. В професионалното развитие и квалификация на кандидата се открояват специализации и курсове както у нас, така и в престижни университети във Великобритания, Ирландия, Гърция, Чехия, Австрия, Швейцария и САЩ.

Научните интереси на доц. Дойкова са в областта на лингвистичните особености, преподаването и оценяването на специализирания и академичния английски език, академичната комуникация, корпусната лингвистика, преподавателските компетенции в академична среда. В професионалната си кариера Илина Дойкова води занятия, организира

обучението и изпитните процедури за студенти, докторанти и преподаватели, провежда научни изследвания, участва в проекти и научни форуми, съставя учебни програми, учебници и помагала, осъществява експертна дейност. От 2010 досега е лицензиран изпитващ към Европейски консорциум за сертифициране на познанията по съвременни езици за английски, немски и български език.

3. Описание на научните трудове

Илина Дойкова участва в конкурса за „професор“ с 1 самостоятелна монография, 1 книга на базата на защитен дисертационен труд за ОНС „доктор“, 4 статии в научни издания, реферирани и индексирани в световноизвестните бази данни Scopus и Web of Science, 16 статии в нереферирани списания с научно рецензиране, две глави от колективни монографии и 5 университетски учебника. Представените публикации спадат към няколко научни направления, сред които са: академична комуникация в контекста на преподаването на английски език за медицински цели; съпоставителни изследвания на преводната еквивалентност, междуезиковите трансформации и двуезична медицинска терминология; корпусно-базиран жанров анализ на медицинската академична и професионална комуникация; академично писане, научен стил и развитие на академична езикова компетентност; методика на обучението по английски език за медицински цели; оценяване на комуникативната компетентност по английски език за медицински цели.

Основният хабилитационен труд по процедурата за професор е монографията „Академично преподаване на английски език: език и педагогика във висшето медицинско образование“ от 2026 г. В хода на изложението авторката убедително аргументира тезата, че съзнателното и стратегическо

използване на езика като средство за организиране на знанието, за управление на взаимодействието и за изграждане на приобщаваща среда е основна предпоставка за качествено обучение по специализиран чужд език в контекста на висшето образование. Новаторска е постановката за езика на преподаване като посредник, който променя начина на представяне на материала, ролята на преподавателя и участието на студентите в процеса на обучение. Вместо инструмент за пренос на готово съдържание, английският език се концептуализира като механизъм за преформатиране на логиката, степента на експлицитност и темпото на поднасяне на материала при преподаване. Изключително ценни са наблюденията и емпирично обосноващите изводи на автора относно разликите в преподаването между лектори – носители на английски език и лектори, за които английският е втори/чужд, свързани с експлицитност - имплицитност на изложението, опора на визуални скелети и реторична организация на изложението.

Монографията се характеризира с ясна и логична структура на изложението, в което последователно се изяснява терминологичната и методологичната рамка на изследването, очертават се професионалните компетентности и подготовка на университетския преподавател и тяхната обвързаност с формите на обучение и стиловете на учене и преподаване. След тази макрорамка фокусът се стеснява до разглеждане на езиковите средства и похвати в академичната лекция, компонентите на ефективната академична реч; лексикалните и граматически характеристики на академичния стил, които се разглеждат в тясна връзка с оценяването на професионалните умения на преподавателите. Особено ценно е ситуирането на локалните проблеми на този тип обучение в контекста на глобалната доминация на английския език като средство за обучение и апелът на автора за ефективност, качество и

устойчивост на обучението. Приветствам въвеждането на термина „академично преподаване на английски език“ (АПА) като български еквивалент на понятието *English-Medium Instruction* (EMI) и концептуализирането на тази адаптирана практика като интердисциплинарен модел на преподаване, който, по думите на автора, „интегрира езикова компетентност, предметно съдържание и педагогически дизайн, съобразен със спецификата на англоезичната академична среда“.

Публикациите на кандидата в издания, реферирани в световноизвестните бази данни WoS и Scopus, са посветени на оценяването на комуникативната компетентност на обучаемите чрез система от електронни тестове съобразени с учебното съдържание, професионалния контекст и нивата на езикова компетентност по CEFR. Разглежда се приложението на изкуствения интелект при създаването на задачи по английски език за медицински цели и се аргументира необходимостта от експертна педагогическа преценка с цел гарантиране на автентичност, професионална релевантност и методическа валидност. Студентското портфолио се разглежда като валиден инструмент за сумативно оценяване, което измерва езиковата компетентност, развива рефлексивното мислене и насърчава автономното учене.

Останалите публикации по конкурса представят различни аспекти на обучението по английски език в контекста на медицинското образование, като в проблематиката се открояват статии, посветени на развиването на отделните езикови умения, изследването на очакванията и нагласите на студентите-медици, дейностно-ориентираното обучение, оценяването на учебни програми, лингвистичната коректност и валидирането на медицинска лексика, корпусните изследвания и др.

4. Научни приноси

Научните приноси на академичната продукция, представена за конкурса, се обособяват в няколко различни, но взаимосвързани направления в областта на лингвистичните особености и педагогическите аспекти на обучението по английски език за медицински цели, каквато е и научната специалност, в която се присъжда академичната длъжност „професор“.

В областта на университетското обучение, основният принос е разработеният и научно обоснован интердисциплинарен модел на академичното преподаване на английски език, който интегрира езиковите, педагогическите и институционалните аспекти на англоезичните обучителни програми в единна концептуална рамка. Представен е цялостен профил на езиковата и комуникативната компетентност на университетския преподавател в областта на медицинското образование, съобразен с международните стандарти за академично преподаване на английски език. Наред с теоретичното описание, особено полезни за практиката са предложените работни листи с практически модели и езикови стратегии за ангажиране на вниманието на студентите при планирането и провеждането на лекции и семинарни занятия. Приносен характер има концептуалната рамка за електронно оценяване, както стратегията за поетапно професионално развитие, базирана на университетска педагогика, менторство, микрообучение и рефлексивна практика.

В областта на лингвистиката, особен принос имат мащабните съпоставителни изследвания, насочени към преводната еквивалентност, механизмите на междуезиковите трансформации и двуезичната медицинска терминология, чиито резултати са приложими в специализирания превод, двуезичната лексикография и в обучението по английски език за медицински

цели. Валидността на резултатите е гарантирана чрез използването на специализирани софтуерни инструменти в областта на корпусната лингвистика. Приносен характер имат и изследванията върху клиничната комуникация, в които медицинската консултация е разгледана като самостоятелен комуникативен жанр. Важно място заемат изследванията на академичния английски език, академичното писане, научния стил и развитието на академичната езикова компетентност.

Доц. Дойкова е разпознаваем учен, чийто трудове са цитирани от редица български и чуждестранни изследователи. За целите на конкурса са представени 2 цитирания в световноизвестни бази данни, 4 в монографии и 11- в нереферирани издания. Като цяло, наукометричните показатели, представени за заемане на академичната длъжност „професор“ надхвърлят минималните изисквания.

5. Заключение

С оглед на отчетените достойнства на кандидатурата на доц. д-р Илина Дойкова, научните приноси в нейните трудове, и активната ѝ преподавателска и експертна дейност, категорично смятам, че следва да ѝ бъде присъдена академичната длъжност **„професор“** в област на висшето образование 2. Хуманитарни науки, професионално направление 2.1. Филология, Специалност „Английски език за медицински цели“

14.09.2026 г.

Изготвил становището:

Заличено на основание чл. 5,
§1, б. „В“ от Регламент (ЕС)
2016/679

/доц. д-р Ирина Николова Иванова/